

ふれあい通信



Fureai Tsushin

公益財団法人 西宮市国際交流協会
 〒662-0911 西宮市池田町11番1号
 (フレンテ西宮4F)
 TEL (0798) 32-8680
 FAX (0798) 32-8678
 E-mail : nia@nishi.or.jp
 WEBSITE▶

소중한 사람에게 건네주고 싶어지는 방재특집 ④

준비와 완벽!



...하지만 언제 대피합니까?

1 여진으로 인해 집이 무너질 위험이 있을때



2 인근에서 화재나 산사태가 발생할 위험이 있을때



3 피난정보가 나왔다



문제 없어요!

"생명을 지키는" 이미지트레이닝을 해보자!

지난 호에서는 재해발생직후에 필요한 주요 피난물품을 소개했습니다. 이번호에서는 2차 피난물품에 대해 정리해보겠습니다. 2차 피난물품이란 가스와 수도 공급이 중단된 자택에서 재난생활을 하거나 또는 피난 후 약간의 여유가 생겨 안전을 확인 후 자택으로 돌아와 피난소에 가지고 갈 물품들입니다. 피난생활의 이미지를 그려보며 필요하다고 생각되는 물품들을 준비해 놓읍시다.

● 2차 피난물품리스트

- 식수
- 식품 (유통기한을 확인해가며 정기적으로 교체해줄것)
- 휴대용버너 이동식화장실
- 세면용품 비닐봉투
- 키친랩 신문지
- 감염대책용품 (마스크 등)

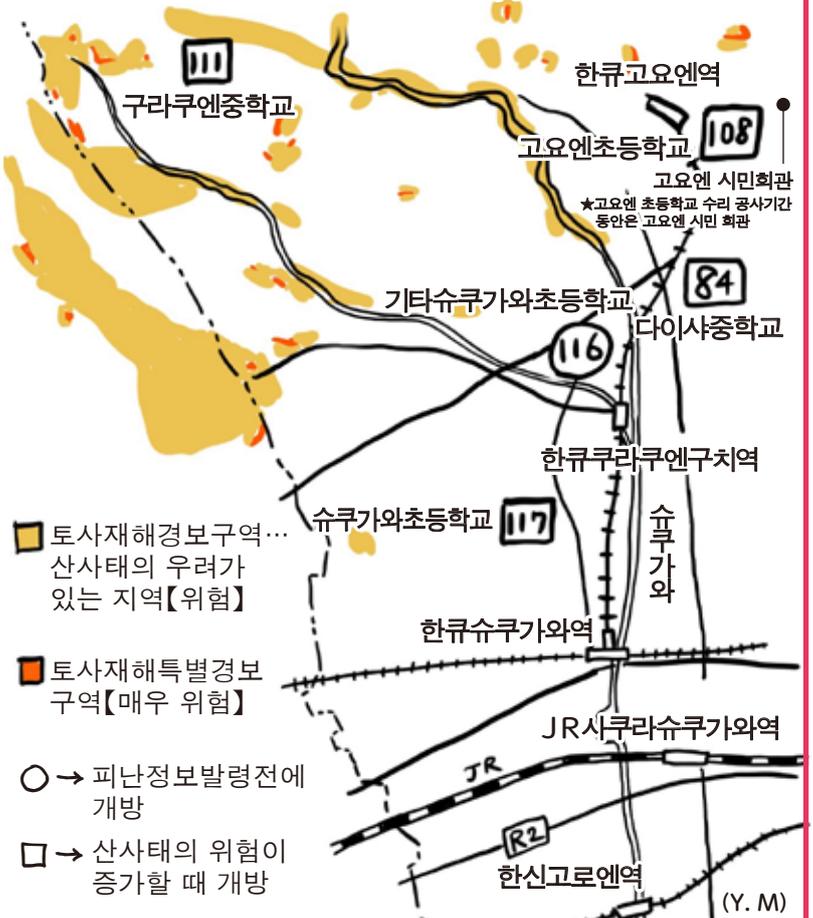
※이 목록은 소방재난관리청 홈페이지를 참고하여 작성되었습니다



Q 식수나 비상식량은 며칠분을 비축하는 것이 좋습니까?
 (답변과 설명은 다음 페이지에서)

피난소map VOL.4 슈쿠가와~고라쿠엔

재해가 발생했을 때 가장 가까운 피난소가 어디에 있는지 알아두는 것이 중요합니다. 이 섹션에서는 니시노미야시의 피난소를 여러 편으로 소개하겠습니다. 네 번째는 슈쿠가와에서 고라쿠엔까지입니다.



대피하지 않는것이 더 안전할 때도 있습니다. 「니시노미야시 방재포털」 등을 참조해 시가 발신하는 최신기상정보나 피난정보등을 바탕으로 판단해 주십시오. 긴급피난장소 대한 정보도 발신합니다.



재해가 발생했을 때 2차 피난물품이란?



피난 첫날 응급피난물품으로 생활할 수 있습니다. 그러나 그 후에도 집으로 돌아갈 수 없는 경우 또는 돌아가더라도 전구나 가스등의 공급이 중단되어 사용할 수 없는 경우에도 대비해야 할 필요가 있습니다. 물론 구호품이 보내지겠지만 당장 도착하지는 않을 것입니다. 그사이 3일 정도의 재난 생활에 대비해서 2차 피난물품을 준비해 놓는 것이 안전합니다.

◎2차 피난 물품으로 준비해야 할 것

우선, 식수입니다. 음식은 그대로 먹을 수도 있고 간단하게 조리할 수도 있는 것이 좋습니다. 통조림 및 레토르트 식품, 비축용 빵, 초콜릿 외에 카세트 스토브와 가스 실린더도 빠뜨릴 수 없습니다. 야외용 휴대용 스토브도 좋을 것입니다. 다음 페이지 목록을

살펴보고 필요하다고 생각되는 것이 있는지 확인하십시오.

그리고 비상시 부엌, 옷장, 창고 등에 휴대가 간편한 케이스에 2차 물품을 넣어 두는 것이 편리합니다.

준비한 방재 용품의 사용법을 배우는 것도 중요합니다. 재해가 발생했을 때 사용법을 몰라서 당황하지 않도록 평소부터 휴대용 화장실의 사용법을 배워둡시다.

◎롤링스톡

쌀, 건빵, 레토르트 식품과 같은 비축식품의 장기 유통기한은 5년 이상일 수 있습니다. 조심하지 않으면 필요할 때 유통기한이 지났을 수도 있습니다. 따라서 롤링굿즈스톡 rolling goods stock 이라는 관리방법을

권장합니다. 재해에 관계없이 정기적으로 비축식품을 사용하고 새로운 재료를 구입하여 보충하는 아이디어입니다.

가정에서는 한신아와지 대지진이 발생한 1월 17일, 동일본 대지진이 발생한 3월 11일을 '우리 가족의 방재일'로 지정하고, 비축된 식품의 유통 기한을 확인하고, 오래된 식품을 먹고, 비상시에 당황하지 않도록 보충해 주십시오. 동시에 가족과 함께 피난 장소와 연락 방법을 확인하고 의약품 및 배터리의 유효 기간을 확인하는 것도 잊지 마십시오.

●소방방재박물관 홈페이지●

<https://www.bousaihaku.com/survival/>
(Y. I)

1 페이지 퀴즈 답변

3일 분량. 식수는 1인당 하루에 3리터를 권장합니다.



프랑스 피낭시에

스위츠(과자)는 어른부터 어린이까지 마음을 행복하게 해주는 것. 세계 각 나라와 지역에 전해오는, 또한 행사와 관련된 스위트, 제철에만 맛볼수 있는 스위츠를 소개합니다.

| | |
|---|---|
| 재료 (Financier 상판 8P) | |
| ·무연 버터..... 60g | ② 달걀 흰자를 별도의 그릇에 넣고 거품기로 자르듯이 푼다. A를 넣고 원을 그리듯이 섞어준다. |
| ·달걀흰자 2개 (60g) | ③ ② 체로 쳐진 B를 넣고 가루가 사라지도록 섞는다. ① 탄 버터를 조금씩 넣으면서 잘 섞는다. |
| A 그레놀당 4 큰술 (48g) | ④ ③ 반죽을 손가락으로 틀에 9부까지 넣는다. |
| A 꿀 1작은술 (7g) | ⑤ 오븐 온도를 180℃로 낮추고 상판에 틀을 놓고 10~12 분 동안 굽는다. (온도와 시간은 구워지는 정도에 따라 조정) |
| B 소맥분 3큰술 약 (24g) | ⑥ 다 구워지면 철망 위에 상판째 뒤집어서 식힌다. |
| B 아몬드 푸들 6큰술 (36g) | |
| 준비 | |
| ·실리콘화되지 않은 틀에는 버터를 미리 발라둔다. | |
| · B를 체로 친다. | |
| · 불 (①의 작은 냄비가 들어갈 정도의 크기) 에 물을 넣어둔다 | |
| ·오븐을 200℃로 예열한다 | |
| 만드는 법 | |
| ① 탄 버터 만들기: 작은 냄비에 버터를 넣고 중불로 가열, 버터가 녹아 큰 거품이 나오면, 불을 약불로 줄인다. 팬을 수시로 흔들어가며, 미세한 흰색 거품의 색이 변하고, 거품 아래에 갈색 침전물이 보이면, 준비된 그릇에 냄비 | |

아몬드와 버터를 듬뿍 사용한 구운 과자, Financier는 프랑스어로 financier를 의미합니다. 19세기 후반경, 증권 거래소 근처의 과자 가게의 장인이 바쁜 금융가도 먹기 쉽고, 금 덩어리를 모방한 직사각형 구운 과자를 판매하면서 인기를 얻었다고 합니다. 피낭시에의 원형은 17세기 로렌 (Lorraine) 지역의 성모 방문회 (Visitation of Our Lady) 에서 만들어진 수녀 (nun) 라고도 불려지는 과자였습니다. 그 당시에는 달걀 노른자가 종교 그림의 물감에 사용되었기에, 남은 대량의 달걀 흰자를 사용하여 만들어졌다는 설. 조리법을 보면, 밀, 꿀, 아몬드 푸들, 버터 등을 재료로 사용되는데, 중세 수도원은 경건한 삶을 영위하면서도 영주의 역할도 겸했습니다. 늘 재료가 풍부하게 준비되어 있기 때문에, 과자 만들기가 번성할 수 있었음을 알 수 있습니다. 피낭시에란 탄 버터가 핵심 포인트입니다만 생각보다 쉽습니다. 꼭 한번 도전해 보세요! (Y. U)

세계의 스위트는 이번호가 마지막입니다. 즐거운 시간이 되었기를 바랍니다.

이번에는 러시아에서 태어나 호주에서 자란 울리아나 프로타소(Uliana Protasso) 씨를 인터뷰했습니다. 울리아나 씨는 가족과 함께 니시노미야시 북부의 키타룻코다이에 살고 있으며, 원예 가게에서 일하며 정원 관리를 하고 있습니다.

일본 문화가 좋아

보라색의 긴 머리에 조각처럼 예쁜 얼굴로 만화책을 읽고 나온것같은 외모의 울리아나 씨에게 물었는데 그녀는 일본의 옛날 이야기속에서나 나올법한 허름하고 너털너털한 집을 좋아한다고 해서 그 깡차이에 반할 뻔했습니다.

울리아나 씨는 러시아에서 태어나 2살 때 가족과 함께 호주로 이주했습니다. 아주 어렸을 때부터 일본애니메이션의 팬이었지만 10살때 이웃집토토로를 보고 일본의 시골생활을 동경했습니다. 성인이 되어서도 그 소망을 간직하고 있다가 결혼하여 두 자녀를 키우고나서 기회가 찾아왔습니다. 2016년 역시 일본을 좋아했던 남편이 ALT에 취직해 시가현 고카시로 부임해 이사오게

됩니다. 당시 셋째를 임신중이었고 일본에 온 지 3개월째 되던 해에 일본의 시골마을에서 출산을 했습니다. 그녀는 일본어를 이해하지 못했기때문에 조산사는 몸짓으로 표현해가며 혼신의 힘을 다해 그녀의 출산을 도왔습니다. 그 밖에도 많은 따뜻한 친절에 감동을 받았고 일본사람들의 친절에 마음이 훈훈해졌습니다. 일본에 온 지 2년째 되던 해 낡은 집을 빌릴 수 있게 되어 장지와



다다미가 깔린 집으로 이사했습니다. 항상 살고 싶었던 옛날 이야기속에 나오는 숲속의 그런 집이었습니다. 그러나 6년째가 되던 해 ALT 계약이 끝나 일본에 남을 지 결정해야 할 때가 되었습니다.

여러가지 숙고의 결과 남편은 효고현 미타시 키타룻코다이에 있는 넓고 저렴한 저택으로 이사했습니다. 물론 일본에서

계속 살기로 결심했습니다, 현재의 주택가도 자연에 축복받고 있는, 도시권과는 조금 다른 인간미가 넘치는 거리입니다. 이웃들이 밭에서 무를 가져오기도 하고 자치회 모임에 초대되기도 하면서 일본생활에 익숙해지고 있는 것 같습니다 일본사람들은 서로를 알게 될때까지는 거리를 두지만 한 번 알게 되면 오랜친구처럼 사이가 좋고 정말 친해집니다 또 일본은 옛문화를 계승하고 있는 나라이며 동시에 최신의 정보와 기술에 축복받은 나라로 격차가 큰 것이 특징이라고 울리아나는 말합니다 그녀가 일본에서의 나날을 즐기고 있다는 증거는 10년동안 체류한 후 1년 조금 더 후에 영주권자가 되는 것을 기대하고 있다는 것입니다. 일본어로 능숙하게 대화를 잘하는 울리아나 씨는 자신의 언어능력은 모두 어학원이 아닌 친구들과의 대화덕분이라고 말합니다. 어렸을 때부터 좋아하는 애니메이션 성우의 대사를 들어왔기 때문에 억양도 완벽하다고 합니다 앞으로도 일본에서 더욱 즐겁게 보내시기를 바랍니다.

(M. M)

NIA 인포메이션 BOX

INFORMATION

| 외국인을 위한 일본어교실 (각전10회) | | 장소 : NIA회의실 |
|---|---|--|
| 말해보자! 배워보자! 일본어 | 외국인을 위한 일본어강좌 | 일본어수다광장 |
| 5월11일~7월13일 매주일요일 10:00~11:30 | 5월12일~7월14일 매주월요일 18:30~20:00 | 5월15일~7월17일 매주목요일 10:30~12:00 |
| 중 급 : 초급수료자 정 원 : 15인 (선착순) 강 사 : 일본어강사 수강료 : 5,000엔 (교재비포함) | 초 급 : 간단한 회화가능자 중 급 : 즐겁게 일본어회화가능자 정 원 : 각 반15인 (선착순) 강 사 : 일본어교사 수강료 : 5,000엔 (교재비포함) | 클래스1 : 처음이거나 조금배운사람 클래스2 : 히라가나 가타가나 읽고 쓰며 간단한회화가능자 정 원 : 각 반7인 (선착순) 수 강 료 : 2,000엔 ★4월30일신청마감 |

*신청인원의 정원미달 등으로 개강이 취소될 경우에는 전화 또는 메일로 연락드립니다.

외국인을 위한 무료 상담회

사법서사·행정서사가 무료로 상담해드립니다. (비밀엄수)
통역자원봉사자가 있으므로 언어에 대해서는 걱정할 필요가 없습니다. 전화나 메일로 예약해주세요.

| 일정 | 내용 | 장소 |
|----------------------|--------|---------|
| 5월18일(일) 13:00~16:00 | 법률상담 | NIA 회의실 |
| 7월13일(일) 13:00~16:00 | 재류자격상담 | |

제29회 니시노미야 국제교류의 날 주최

2월8일 (토) 니시노미야 국제교류의 날에는 다음의 단체로부터 후원을 받았습니다.
(특별한 순서 없음)

주식회사 니시노미야도시관리주식회사 학교법인 무코가와 학원 니시노미야시 관리직원등 직원 조합 니시노미야시 약사회 효고 인쇄 공예 주식회사
니시노미야 유네스코 협회 니시노미야 론드리나 우호협회 사쿠라FM 주식회사 니시노미야 스포츠 판매도시 협회

❖ 5월개강 원어민에 의한 영어회화강좌 (각 코스 전30회) ❖

| 요일 / 시간 | 코스 (정원) | 대상 (중학생이상) | 강사 | 수강료 (30회 / 세금포)* | 기간 (8/1~8/31, 12/23~1/13, 공휴일은 쉼) |
|---------------|---------|-------------------------------|--------|------------------|-----------------------------------|
| 월 13:00~14:30 | 초급 (16) | 중졸정도의 영어능력자 | Linden | 39,000엔 | 2025년5월12일~ 2026년2월16일 |
| 월 14:45~16:15 | 초급 (16) | 중졸정도의 영어능력자 | Linden | 39,000엔 | 2025년5월12일~ 2026년2월16일 |
| 월 16:45~18:15 | 중급 (16) | 영검2급정도의 영어 능력자로 적극적으로 말할수 있는자 | David | 39,000엔 | 2025년5월12일~ 2026년2월16일 |
| 월 18:30~20:00 | 중급 (16) | 영검2급정도의 영어능력자로 적극적으로 말할수 있는자 | David | 39,000엔 | 2025년5월12일~ 2026년2월16일 |
| 수 10:30~12:00 | 중급 (16) | 영검2급정도의 영어능력자로 적극적으로 말할수 있는자 | Becki | 39,000엔 | 2025년5월14일~ 2026년1월21일 |
| 수 13:00~14:30 | 입문 (16) | 영회화 공부 경력이 조금 있는자 | Becki | 39,000엔 | 2025년5월14일~ 2026년1월21일 |
| 수 14:45~16:15 | 중급 (16) | 영검2급정도의 영어 능력자로 적극적으로 말할수 있는자 | Becki | 39,000엔 | 2025년5월14일~ 2026년1월21일 |
| 수 16:30~18:00 | 초급 (16) | 중졸정도의 영어능력자 | Becki | 39,000엔 | 2025년5월14일~ 2026년1월21일 |



↑영어회화강좌광고지

자세한 것은 왼쪽의 QR코드에서 보실 수 있습니다.

접수기간: 2025년3월12일(수)~4월9일(수), **선착순이 아닙니다.** 응모자가 많을시에는 추첨합니다.

접수방법: 희망코스(제2희망까지), 성명(요미가나도 쓸것), 우편번호, 주소, 연락가능한 전화번호 첨부후, 전용QR코드 또는 이메일로 신청해주시요.

*별도2025년도찬조회비(3,000엔)하고 교과서가 필요합니다.



NISHINOMIYA

후렌테 니시노미야 전문 상가



お、ねだん以上.



후 렌테 니시 노미야

〒662-0911 니시노미야시 이케다쵸 11번 1호

Tel.0798-32-8550

HPアドレス <http://www.frente-nishinomiya.com/>

전문 상가
영업 시간 10:00 ▶ 20:00

1F 맛집 거리는 20:00 이후에도
영업합니다.



공식 페이스북
정보 발신 중

<https://www.facebook.com/frentenishinomiya>



공식 어플리케이션
정보 발신 중



니혼 칸자이 주식회사
www.nkanzai.co.jp

더욱 쾌적하게 최적화로 계속



●本店 〒662-8588 兵庫県西宮市六湛寺町9-16
●本社 〒103-0027 東京都中央区日本橋2-1-10 柳屋ビルディング
●設立年月日: 昭和40年10月27日
●事業内容: ○建物管理運営事業 ○住宅管理運営事業 ○環境施設管理事業
○不動産ファンドマネジメント事業 ○その他の事業

행정서사 타카타 타다시 사무소



출입국 관리,
귀화 및 영주

건설 및 경영사업심사,
입찰 및 산업폐기물

각종 허가 인가 신청

「거리의 법률가」로서
언제나 강력한 당신의 편입니다!

업무의 속도보다
정확함을 항상 염두에
두고 있습니다!

오랜 신뢰와
실적의 행정서사
입니다.

☎ 078-242-3497

FAX 078-251-6138

마음 편하게 상담해 주세요.

〒651-0093 코베시 주오쿠 니노미야쵸 2쵸메10-24(현큐·한신·JR산노미야 역에서 도보10분)

●문의는 메일로도 가능합니다 takatajimusyoo@nifty.com

1년간의 활동을 뒤돌아보며

NIA

2024년도 활동다이제스트

(공재)니시노미야 국제교류협회에서는 2024년도에도 다양한 프로젝트를 실시해왔습니다.

4월

「Nishinomiya City News」
(니시노미야시행정뉴스영어번역판에서
발췌)는 연중 총21회 발행되고 있습니다.
니시노미야영어통역번역자원봉사협회

1일~ / 니시노미야 일본어 자원봉사회 맨투맨
일본어학습 (주1회90분, 3월말까지)

6일~ / 사쿠라FM 「세상모든사람과 연결하자!!」
방송시작 (제1주 중국어, 제2주영 어, 제3주
포르투갈어 매주토요 12:00~12:15)、Inter-
national Kids Club 「벚꽃놀이」

11일 / 「일본어 나카요시 히로바」 (방과후일본어교실
외국인아동·학생 및 그 부모) (매주목요16:00
~17:30 3월말까지)

14일~ / 지역일본어교육제도만들기 「북부지역 외국인을
위한 일본어일요교실」 (~3/16) 4/18일
목요교실 (매주오후2시~3시30분)

15일~22일 / 롯데·에·가론누, 아잔위크
20일 / 사쿠라FM 「갱키지루시 국제교류」방송시작(제3·4
토요일11:30~11:50)

24일~ / 외국에 뿌리를 둔
아이들을 위한
교과학습교실 「후데바코」
(매주수요일3월까지)



5월

8일~ / 「후데바코」 온라인교실 주1
회수요일 (3월까지)

9일~ / 교육위원회 「일본어교실」에 강사과견 (주1회,
3월까지)、일본어로수다떨기광장 (매주목요일
10:30~12:00 7월11일까지 전10회)

11일 / International Kids Club 「엄마와함께요가」、
「NIA카페활」 실시

12일 / 생활자를 위한 일본어강좌
「말해보자배워보자일본어」 (매주일요일
10:00~11:30 7월14일까지 전10회)

13일~ / 외국인을 위한 일본어강좌 제1기 (매주월요
18:30~20:00 7월10일까지 전10회)
원어민에 의한 영회화강좌 (입문·초급·중급,
어린이코스)(매주월,수요일각클래스30회)



18일 / 글로벌키즈클럽 「오리엔테이션」

19일 / 외국인을 위한 법률·생활상담회

26일 / 스페인어 말하기모임 「에쿠아도루, 4개의 얼굴의
나라」

9월

7일 / International Kids Club
「엄마와함께체조」

8일 / 외국인을 위한 재류자격상담회, 생활자를
위한 일본어강좌 「말해보자! 배워보자!
일본어」 (11월24일까지)

13일 / 외국인유학생대상방재교실 (간사이학원대학)

19일~ / 일본어수다광장 (11월21일까지)

21일 / 글로벌키즈클럽
「한국」

23일 / 「니시노미야축제」
참가

29일 / 문화교류
「종이접기
같이 할래요?」



30일~ / 외국인을 위한 일본어강좌제2기 12월16일까지)、
시민어학강좌 「중국어회화입문」 (매주월요일
18:00~19:30 12월16일까지 전10회)

6월

8~9일 / 유학생을 위한 홈스테이 및
방문프로그램 (6월의 각 주말)

8일 / International Kids Club 「바이올린과함께 리드미컬」

15일 / 문화교류 「불가리아는 어떤나라인가」、
글로벌키즈클럽 「부탄」

16일 / 외국인을 위한 응급처치워크숍

29일 / 식문화교류 「터키요리」

7월

7일 / 문화교류 「유카타의 날」

20일 / 글로벌키즈클럽 「이탈리아」

21일 / 외국인을 위한 재류자격상담회

8월

3일~4일 / 「다카스축제」 참가

Nishinomiya City International Association Newsletter / Fureai Tsushin

10월

5일 / International Kids Club 「헬로윈」

13일 / 스페인어말하기모임 (안달루시아:전통, 문화, 마법)

19일 / 글로벌키즈클럽 「키프로스」

26일 / 「제49회니시노미야시민축제」출전



12월

7일 / International Kids Club 「크리스마스파티」, 외국인을 위한 보통의 인명구조강좌



8일 / 「NIA카페 활」 실시



11월

1일~11일 / 론드리나워크

8일 / 포르투갈어로 즐겨요

9일 / International Kids Club 「피크닉」

9~10일 / 유학생을 위한 홈스테이·방문프로그램 (11월 각주말)

10일 / 문화교류 「꽃꽂이체험」, 식문화교류 「터키요리」



16일 / 지구어린이클럽 「중국」

17일 / 외국인을 위한 법률·생활상담회

25일~12월2일 / 사요싱워크, 중국어체험 및 특별강좌

11일~18일 / 스포켄워크, 영어로 즐겨요·특별강좌
14일 / 제10회 세계·무지개·축제 (현교육청, 간가쿠 등6개단체 연계) 개최
15일 / 스페인어로 말하기모임 「산티아고 데 콤포스텔라와 순례길」
21일 / 글로벌키즈클럽 「인도네시아」

2025~

1월

18일 / 글로벌키즈클럽 「국제교류의날 리허설」, 식문화교류 「세초분요리」



2월

8일 / 제29회 니시노미야국제교류의 날

3월

1일 / International Kids Club 「나의 첫 고토」, 국제이해강좌 「치유의 민속음악여행」

2일 / 외국인을 위한 방재교실

15일 / 스페인어로 말하기모임 「아름답고 사랑스런 멕시코」

16일 / 외국인을 위한 재류자격상담회

19일 / 문화교류 「기모노의 날」

20일~ / 외국인을 위한 일본어강좌 (매주월요일18:30~20:00 3월17일까지 전8회)

25일 / International Kids Club 「부모와 함께즐기는 소리의세계」

26일 / 외국인을 위한 재류상담회